

Newsletter from the Independent Living Center

November 2013

Dear friends and supporters,

Here we are once again with a new newsletter from the Independent Living Center for November 2013. All the teenagers had many activities to do at the center and school all month. This month we celebrated the culture of Thailand that we call Loi Krathong's Day. Our teenagers were very happy to make Krathong and then they floated them in the water, showing respect for our water, this is a faith of Thai people.

สวัสดีผู้อ่านทุกท่านที่ติดตามข่าวสารบ้านอินดิเพนเดนท์ ลิฟวิ่ง เซนเตอร์ มาโดยตลอด น้องๆ มีกิจกรรมสนุกสนานทำที่ศูนย์และโรงเรียนตลอดทั้งเดือน และเดือนพฤศจิกายน มีประเพณีที่สำคัญอยู่ประเพณีหนึ่ง นั่นคือ ประเพณีลอยกระทง ซึ่งเป็นประเพณีที่คนไทยจะขอขมาพระแม่คงคา ผู้ดูแลสายน้ำที่คนไทยนำมาใช้กัน ปีนี้น้องๆ เยาวชนก็ได้เข้าร่วมประเพณีนี้ด้วย น้องๆ มีความสุขที่ได้ทำกระทงแล้วนำไปลอยเพื่อขอขมาพระแม่คงคา เราไปดูกันว่าน้องๆ ได้ทำกิจกรรมอะไรกันบ้าง

On the 2nd of November all the teenagers came to the center and attended in the Eucharistic celebration according to the Catholic tradition for remembering the soul of all patients who were cared for in the Center and passed away during the past year.

Then our teenagers had a special lunch with the support from Khun Nillabon and her family on the occasion of Nillabon's birthday. We wish that she is happy and strong.

In the evening, Ja, Jame and Fern 1 came to help with the jobs at the center and then they went out with our staffs to open a booth of HIV/AIDS information in Frick Fun Fest at Leammaepim Beach. They also sold handicraft that was made by the patients of The Camillian Social Center Rayong. They were very happy to help all the jobs at The Camillian Social Center.

วันที่ 2 พฤศจิกายน พ.ศ. 2556 ในช่วงเช้า น้องๆ เยาวชนอินดิเพนเดนซ์ได้เข้าร่วมพิธีกรรมทางศาสนาคริสต์ เป็นพิธีกรรมระลึกถึงดวงวิญญาณของผู้ที่ล่วงลับไปแล้ว ซึ่งผู้ล่วงลับเหล่านี้เป็นผู้ป่วยที่เคยอยู่ในความดูแลของศูนย์คามิลเลียนในหลายๆ ปีที่ผ่านมา

ในตอนกลางวัน คุณนิลุบล ดังก้องและครอบครัว ได้นำกระเพาะปลา ไก่ทอด ข้าวเหนียว ส้มตำมาเลี้ยงน้องๆ เนื่องในโอกาสวันคล้ายวันเกิดของคุณนิลุบล พวกเราก็คขอให้คุณนิลุบลมีความสุขมากๆ สุขภาพแข็งแรงนะคะ

และในช่วงเย็น น้องจำ น้องเจมส์และน้องเฟิร์นได้ไปช่วยงานฝ่ายประสัมพันธ์ที่ศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง จัดบูทแนะนำหน่วยงานในงานคอนเสิร์ต Frick Fun Fest ที่หาดแหลมแม่พิมพ์ ในงานนอกจากน้องๆ ได้ไปแนะนำศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยองและยังได้ขายของที่ระลึกที่ทำขึ้นมาจากฝีมือของผู้ป่วยที่ศูนย์อีกด้วย น้องๆ มีความสุขมากที่ได้ช่วยเหลือและตอบแทนพระคุณแก่ศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง





On the 3rd of November in the afternoon, all the teenagers and some members of The Camillian Social Center Rayong went to Sattahip port for a boat trip in the bay doing the merit for the souls of the patients who were cared by Camillian Social Center Rayong and they passed away during the past year, by putting the cremains (ashes) of the patients into the sea (Loy Angkarn).

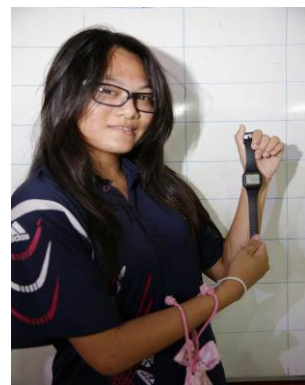
วันที่ 3 พฤศจิกายน พ.ศ. 2556 ในช่วงบ่ายน้องๆ เยาวชนรวมทั้งสมาชิกศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง ได้ร่วมพิธีทำบุญลอยอังคารเถ้าอัฐิกระดูกของผู้ป่วยที่เสียชีวิตไปแล้ว ที่เคยอยู่ในความดูแลของศูนย์ฯ ในหลายปีที่ผ่านมา ณ อ่าว สัตหีบ





On the 15th of November we organized the teenagers' birthday combine with the children of center who were all born this month. They are Beam, Ja, Fang and Fie. We wish them to be happy, strong and progress in their studies, God bless them.

วันที่ 15 พฤศจิกายน พ.ศ. 2556 น้องๆ เยาวชนอินดิเพนเดนท์ ลิฟวิ้ง เซ็นเตอร์ ได้มาจัดงานวันเกิดรวมกันๆ บ้านเด็ก ที่ศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง โดยมีวันเกิดของน้องปิม น้องฟาง น้องฝ้ายและน้องจำ ซึ่งปีนี้น้องปิมและน้องฝ้ายกำลังศึกษาอยู่ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๑ น้องฟางกำลังศึกษาอยู่ในระดับชั้น ปวช. ๑ และน้องจำกำลังศึกษาอยู่ในระดับชั้น ปวช.๓ พวกเราขอให้น้องๆ ทุกคนที่เกิดในเดือนนี้มีความสุข สุขภาพแข็งแรงนะคะ ให้พระเป็นเจ้าคุ้มครองและอวยพระพรให้นะคะ





On the 16th of November our teenagers came to do activities on the feast day of Mary at the center with the staffs who are working for the St. Camillus Foundation of Thailand around Thailand. At the event, our teenagers enjoyed doing all activities.

วันที่ 16 พฤศจิกายน พ.ศ. 2556 น้องๆ เยาวชนบ้านอินดิเพนเดนซ์ได้เข้าร่วมกิจกรรมวันจิตตารมณ์นักบุญคามิลโล ผู้ซึ่งก่อตั้งคณะนักบวชคามิลเลียน ซึ่งในงานมีเจ้าหน้าที่ที่ทำงานในบ้านกิจการต่างๆ ของมูลนิธิคณะนักบุญคามิลโลแห่งประเทศไทยมาร่วมกิจกรรมด้วย น้องๆ ได้เป็นตัวแทนบ้านคามิลเลียนระยองเข้าแข่งขันในหลายกิจกรรม น้องๆ สนุกสนานกับกิจกรรมในวันนี้อย่างมากคะ





On the 30th of November there were many good activities for our teenagers to do. First group, some of teenagers of Independent Living Center went to participate in the annual celebration at Lorenzo house, a center that helps the children who are living with HIV/AIDS at Panasnikhom, Chonburi. At the event, they gave a show and played music on the stage. And other teenagers went to help the staffs of the center opening a booth on HIV/AIDS information at The Regent International School, Pattaya. And the last group, they helped to pack many calendars at the center to send out to our benefactors.

วันที่ 30 พฤศจิกายน พ.ศ. 2556 วันนี้เรียกได้น้องๆ เยาวชนบ้านอินดิเพนเดนที่ช่วยกันทำความดีกันเลยทีเดียว เริ่มจากทีมนักดนตรีของบ้านอินดิเพนเดนที่ร่วมแสดงในงานฉลองบ้านลอเรนโซที่พนัสนิคม งานนี้น้องๆ ได้ไปช่วยซิสเตอร์เตรียมงานด้วย กลุ่มที่สอง น้องจำและน้องโอปอกก็ได้ไปช่วยแม่ๆ ฝ่ายประชาสัมพันธ์เปิดบูทกิจกรรมของศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง ที่โรงเรียนนานาชาติรีเจนท์ พัทยา และกลุ่มสุดท้าย น้องๆ ที่เหลือก็ได้ไปช่วยเจ้าหน้าที่ฝ่าย

ประชาสัมพันธ์ในการแพคปฏิทินปี 2557 ส่งมอบให้กับผู้ที่ให้ความอนุเคราะห์และสนับสนุนการดำเนินงานของศูนย์ฯ วันนี้น้องๆ ต่างทำหน้าที่ของตนเองได้ดี



10/9 Sukhumvit Road. Soi Nackautid 46 Maptaphut Meaung Rayong 21150

Tel **038- 608218** Fax **038-608236**

Email: Idpliving@hotmail.com